



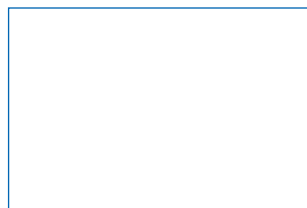
1-510016 / 12806 / 2020-04 / © BWT Wassertechnik GmbH / Printed in Germany

Возможны изменения!



Infinity® A+AP

**Автоматический фильтр
с обратной промывкой AP
с контролем по перепаду
давления
3/4" – 2" (DN 20 – 50)**



For You and Planet Blue.

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

Благодарим Вас за доверие,
которое вы оказали нам,
оборудование BWT.



Оглавление

Стр. 3



Оглавление

1.1	Общие правила техники безопасности	4	11 Вывод из эксплуатации и утилизация	15
1.2	Объем документации	4		
1.3	Квалификация персонала	4	11.1 Вывод из эксплуатации	15
1.4	Транспортировка и установка	5	11.2 Утилизация	15
1.5	Используемые символы	5	12 Технические данные	16
1.6	Отображение инструкций по технике безопасности	5	12.1 Табличка оборудования	16
1.7	Инструкции по безопасности для конкретного оборудования	6	12.2 Габаритные размеры	17
2	Комплект поставки	7	12.3 Производительность и потеря давления	17
2.1	Необходимые аксессуары	7	13 Стандарты и правовые нормы Декларация соответствия EU	18
2.2	Аксессуары только для Infinity AP	7		19
3	Описание	8		
3.1	Использование по назначению	8		
3.2	Заведомо неправильное использование	8		
3.3	Отказ от ответственности	8		
3.4	Дополнительная документация	8		
4	Принцип действия	8		
5	Требования к монтажу	9		
6	Монтаж	10		
7	Запуск	11		
7.1	Запуск только для Infinity A	11		
7.2	Запуск только для Infinity AP	12		
7.3	Только для параллельной работы	13		
8	Обслуживание	13		
8.1	Настройка интервала между промывками	13		
8.2	Ручная обратная промывка	13		
8.3	Индикация	13		
8.4	Очистка	13		
9	Обязанности пользователя	14		
9.1	Техническое обслуживание	14		
9.2	Осмотр	14		
9.3	Замена быстроизнашивающихся деталей	14		
9.4	Поиск неисправностей	14		
10	Гарантия	15		

1 Инструкции по технике безопасности

1.1 Общие правила техники безопасности

Этот продукт был изготовлен в соответствии со всеми признанными правилами и техническими стандартами и соответствует действующим законодательным требованиям, когда был введен в обращение.

Тем не менее, несоблюдение данной главы и инструкций по технике безопасности в данной документации может привести к травмам или материальному ущербу.

- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочтите эту документацию.
- Храните документацию таким образом, чтобы она была доступна всем пользователям в любое время.
- Всегда передавайте продукт третьим лицам вместе с полной документацией.
- Следуйте всем инструкциям по правильному обращению с оборудованием.
- Если вы обнаружите повреждение оборудования или источника питания, остановите его работу и немедленно сообщите об этом специалисту по обслуживанию.
- Используйте только аксессуары, запасные части и расходные материалы, одобренные BWT.
- Соблюдайте условия окружающей среды и условия эксплуатации, указанные в главе «Технические данные».
- Используйте свои средства индивидуальной защиты. Это обеспечивает вашу безопасность и защищает от травм.
- Выполняйте только те действия, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации, или если вы прошли соответствующее обучение в BWT.
- Выполняйте все задачи в соответствии со всеми применимыми стандартами и положениями.
- Проинструктируйте оператора о функциях и эксплуатации оборудования.
- Проинструктируйте оператора по уходу за изделием.
- Проинструктируйте оператора о потенциальных опасностях, которые могут возникнуть при работе с изделием.

1.2 Объем документации

Эта документация относится исключительно к оборудованию, заводской номер которого указан в главе 12 «Технические данные».

Эта документация предназначена для пользователей, монтажников без обучения от BWT, монтажников с обучением от BWT (напр., специалистов по питьевой воде) и технических специалистов по обслуживанию BWT.

Документация содержит важную информацию для безопасной и правильной установки продукта, запуска, эксплуатации, использования, обслуживания и разборки продукта, а также для самостоятельного устранения простых неисправностей.

Перед началом работы с продуктом прочтите эту документацию полностью. Обратите особое внимание на главу «Правила техники безопасности».

1.3 Квалификация персонала

Монтажные работы, описанные в данном руководстве, требуют базовых знаний механики, гидравлики и электрических систем, а также соответствующих специальных терминов.

Для обеспечения безопасной установки устройства эта работа должна выполняться только квалифицированным специалистом или обученным лицом под руководством квалифицированного специалиста.

Квалифицированный специалист - это любой, кто может оценить порученную ему работу, выявить потенциальные риски и принять соответствующие меры безопасности благодаря своей специальной подготовке, знаниям и опыту, а также знанию применимых норм. Квалифицированный специалист должен соблюдать применимые специальные правила.

Проинструктированное лицо - это любое лицо, которое было проинструктировано и, при необходимости, обучено квалифицированным специалистом по переданным задачам и потенциальным рискам, связанным с ненадлежащим поведением, и кто ознакомлен с необходимыми средствами защиты и мерами.

1.4 Транспортировка и установка

Во избежание повреждений во время транспортировки к месту установки не вынимайте оборудование BWT из упаковки, пока не доберетесь до соответствующего места. Затем утилизируйте упаковку надлежащим образом. Убедитесь, что доставка завершена.

Если существует опасность замерзания, слейте воду из всех компонентов, по которым проходит вода.

Поднимайте или транспортируйте изделие или его компоненты только за предусмотренные проушины для подвешивания или точки крепления, если таковые имеются.

Оборудование должно быть установлено или закреплено на достаточно прочной и ровной горизонтальной поверхности и должно быть надлежащим образом защищено от падения или опрокидывания.

1.5 Используемые символы

	Этот символ указывает на общие риски, связанные с сетевым напряжением. Опасность поражения электрическим током!
	Этот символ указывает на то, что это электрическое и электронное оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами по окончании срока службы.
	Этот символ указывает на то, что по окончании срока службы продукт можно переработать.
	Этот символ указывает на информацию или инструкции, которые вы должны соблюдать, чтобы обеспечить безопасную работу.

1.6 Отображение инструкций по технике безопасности

В этом документе инструкции по технике безопасности предшествуют любой последовательности действий, которые могут причинить вред людям или материальному ущербу. Необходимо соблюдать все меры по предотвращению опасности.

Инструкции по технике безопасности отображаются следующим образом:

⚠ СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО!



Источник опасности (напр., поражение электрическим током)

Тип опасности (напр., опасность смертельного исхода)!

- ▶ Убегать или предотвратить опасность
- ▶ Спасательные меры (необязательно)

Сигнальное слово / цвет	Указывает серьезность опасности
Предупреждающий символ	Обращает внимание на опасность
Источник / тип опасности	Указывает тип и источник опасности
Последствия опасности	Объясняет последствия несоблюдения инструкций по технике безопасности.
Мера предотвращения опасности	Объясняет, как избежать опасности.

Сигнальное слово	Цвет	Серьезность опасности
ОПАСНОСТЬ		Опасность высокого риска. Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезной травме.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		Опасность с умеренной степенью риска. Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезной травме.
ОСТОРОЖНОСТЬ		Опасность с низким уровнем риска. Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

1.7 Инструкции по безопасности для конкретного оборудования

В следующих разделах вы найдете инструкции по безопасности, относящиеся к конкретному оборудованию, когда вам необходимо выполнить определенные действия, связанные с безопасностью на оборудовании.

 **ОПАСНОСТЬ!**



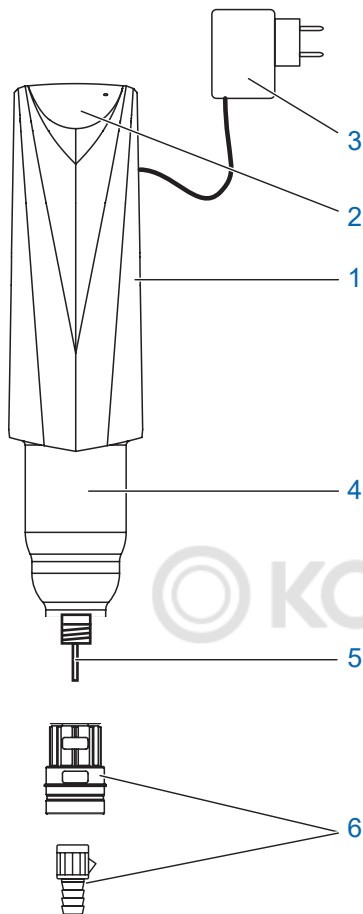
Опасность поражения электрическим током!
Прикосновение к компонентам под напряжением может вызвать поражение электрическим током

► Перед любыми работами по обслуживанию и ремонту отключите устройство от сети.

УВЕДОМЛЕНИЕ



► Оптимальное рабочее давление продукта составляет от 2,5 до 8 бар.
 ► При рабочем давлении выше 8 бар количество воды для обратной промывки будет очень большим.



2 Комплект поставки

Infinity A или AP, с возможностью подсоединения к гидромодульной системе или к отдельному соединительному модулю или соединительному элементу, с редуктором давления или без него (в комплект поставки не входит):

1	Крышка латунной головной части
2	Электронное управление и устройство обратной промывки с гидроприводом
3	Штекер трансформатора
4	Прозрачный цилиндр с фильтрэлементом
5	Водосбросная трубка
6	Патрубок для подсоединения к канализации (трубки или шланга)
7	Connecting module/connector

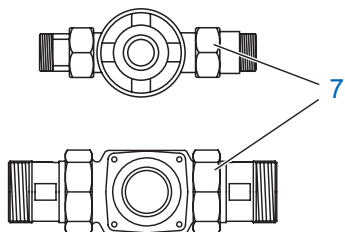
Только для Infinity AP

Датчик дифференциального давления и подсоединение к ЦПУ

CIC соединительный провод, 3 м

2.1 Необходимые аксессуары

Соединительный модуль / коннектор (7)



2.2 Аксессуары только для Infinity AP

Соединительный кабель со штекером для ЦПУ, 2 м

Артикул: 10908

3 Описание

3.1 Использование по назначению

Фильтры с обратной промывкой Infinity используются для фильтрации питьевой и промысленной воды для защиты водопровода и подключенной арматуры, оборудования, машин, резервуаров, котлов и производственных помещений от неисправностей и коррозионных повреждений, вызванных посторонними взвешенными частицами в воде.

Фильтры также могут использоваться для фильтрации колодезной, технологической, питательной воды для котлов, охлаждающей воды и воды для кондиционирования воздуха. В этих случаях необходимо получить консультацию специалиста.

Фильтры не предназначены для масел, смазок, растворителей, мыла и других смазочных сред. Также нельзя использовать для фильтрации водорастворимых веществ.

Использование по назначению предполагает, что фильтр устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с инструкциями и положениями данной документации.

3.2 Заведомо неправильное использование

Работа системы с параметрами, отличными от указанных в этой документации и в разделе 3.1.

Несоблюдение предписанных интервалов обслуживания и ремонта.

Использование запасных частей и расходных материалов, не одобренных BWT.

3.3 Отказ от ответственности

Производитель освобождается от какой-либо ответственности, если клиент намеренно или принудительно удаляет защитные или предохранительные элементы, если клиент преднамеренно изменяет их, или если клиент не следует инструкциям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации или в системе.

3.4 Дополнительная документация

Ознакомьтесь со всеми документами которые были включены в поставку. Они считаются частью этой документации и не могут быть изменены или удалены.

4 Принцип действия

Неочищенная вода поступает в фильтр через входное отверстие и проходит внутри через фильтрующий элемент к выходу. При этом на внутренней поверхности фильтровальной ткани задерживаются частицы $>90\mu\text{m}$.

В зависимости от размера и веса эти частицы падают прямо в нижнюю часть фильтрующего элемента или прилипают к поверхности ткани. Фильтрующий элемент регулярно очищается с помощью обратной промывки.

Обратная промывка проводится автоматически через предварительно установленный интервал времени и действует очень эффективно по принципу отсасывания (система обратной промывки с помощью собирательных колец).

Процесс фильтрации не прерывается и во время обратной промывки, т.к. около 90% поверхности фильтра постоянно работает на фильтрацию (фильтрация non-stop).

Только для Infinity AP

Измеряется разница давления между входом неочищенной воды и выходом очищенной воды фильтра.

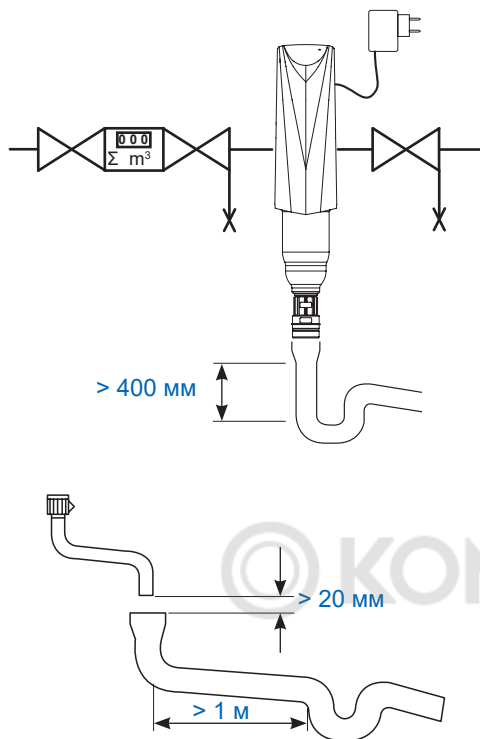
Обратная промывка запускается с приоритетом по дифференциальному давлению.

Если в течение установленного интервала между промывками из-за сильного загрязнения фильтрующего элемента будет превышено настроенное значение дифференциального значения (ок. 0,8 бар), датчик дифференциального давления запустит обратную промывку.

Отсчет установленного интервала между промывками запускается заново.

Фильтр имеет контакт для подсоединения к центральному пульту управления (ЦПУ): контакт замыкается при нарушении или отключении электроэнергии).

5 Требования к монтажу



Соблюдать местные требования к проведению монтажных работ, общие нормы, гигиенические нормы и технические данные.

Устанавливать в теплом помещении, защищать от воздействия паров растворителей, топлива, щелока, различных химических веществ, УФ-излучения и источников тепла свыше 40 °С.

При колебаниях давления или толчках давления сумма толчков и давления покоя не должна превышать номинальное давление, при этом положительный толчок давления не должен превышать 2 бар, а отрицательный не должен быть ниже установленного давления потока более чем на 50% (DIN 1988, часть 2.2.4).

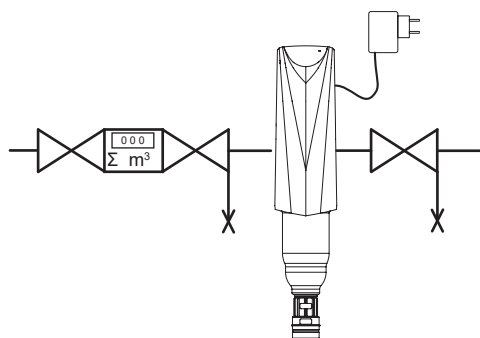
Требуемое количество воды для обратной промывки составляет мин. 3,5 м³ в час, или требуемое давление после фильтра во время обратной промывки - не менее 2,5 бар.

Для отвода промывочной воды должно быть подсоединение к канализации (мин. DN 50).

Для подключения к электрической сети на расстоянии макс. 1,2 м от фильтра должна иметься розетка 230В/50Гц.

Внимание: защитите пластмассовые детали от попадания масел, жиров, растворителей, а также кислотных и щелочных чистящих средств. После падения на каменный пол или сильных ударов, например, неподходящим инструментом, пластмассовые детали следует заменить, даже если они не имеют видимых повреждений (опасность разрушения).

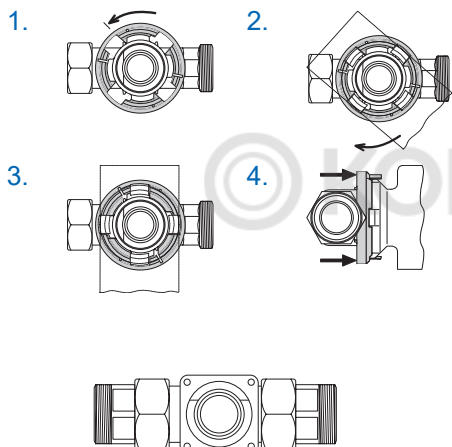
6 Монтаж



Внимание! Штекер трансформатора (3) вставлять только при запуске.

Установить фильтр на трубопровод холодной воды перед защищаемыми объектами (см. схему монтажа). До и после фильтра рекомендуется устанавливать запорные клапаны.

Установить соединительный модуль или соединительный элемент в горизонтальный или вертикальный трубопровод, учитывая направление потока (см. стрелку, указывающую направление).



Подключение к соединительному модулю 3/4" - 1 1/4"

1. Поверните до упора черное стопорное кольцо к левому ограничителю.
2. Вставьте штыри - "кулачки" фильтра в предусмотренные для этого места-канавки.
3. Поверните устройство по часовой стрелке на 45° до упора.
4. Обеими руками потяните черное стопорное кольцо по направлению к фильтру до щелчка. Теперь фильтр защищен от случайного проворачивания. Чтобы отсоединить фильтр, нажмите стопорное кольцо в сторону соединительного модуля.

Подключение к соединительному элементу 1 1/2" and 2"

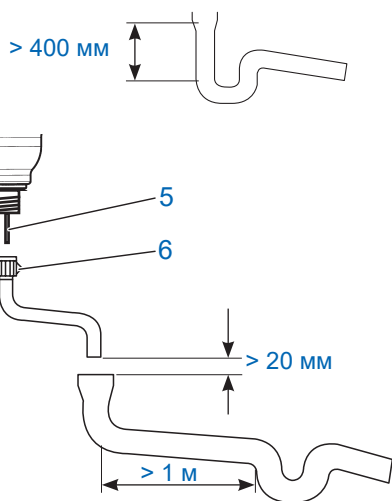
1. Прикрутите фильтр к разъему с помощью 4 винтов с шестигранной головкой и установите уплотнения (винты и шайбы в комплекте).
2. Проверьте корректность посадки уплотнения. Равномерно затяните винты крест-накрест.

Подсоединение к канализации

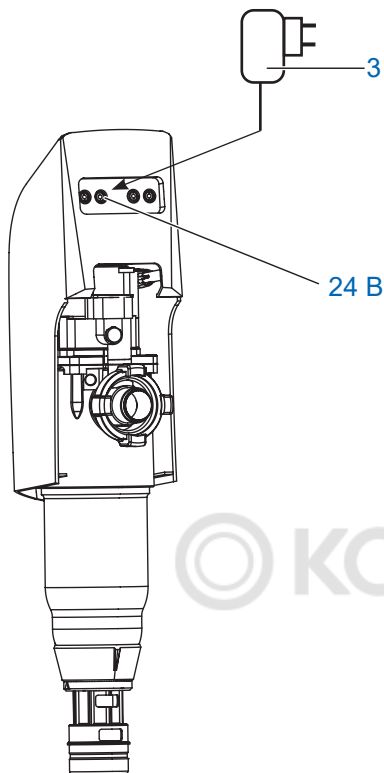
Отвод промывочной воды в канализацию не должен создавать обратного тока воды.

Внимание: при замене на шланговое подсоединение (6) следить, чтобы не погнулась водосбросная трубка (5).

Внимание: Шланг для промывочной воды должен быть закреплен на расстоянии не менее 20 мм от максимально возможного уровня сточных вод (свободный слив).



7 Запуск



Убедитесь, что фильтр и труба для промывочной воды установлены правильно. Медленно откройте запорные клапаны до и после фильтра. Удалите воздух из трубопроводов в следующей точке выпуска воздуха после фильтра и ненадолго слейте воду.

Проверить герметичность уплотнений установки и фильтра.

Вставьте штекер кабеля блока питания в розетку (24 В).

Подключите блок питания (3) к сети.

Первый цикл обратной промывки выполняется автоматически (во время обратной промывки светящиеся сегменты на дисплее поворачиваются).

Заводская установка $\lceil \sqcup$ (7 дней)

7.1 Запуск только для Infinity A

На фильтре должен быть установлен требуемый интервал обратной промывки.

Настройка выполняется с помощью кнопки Set.

Нажмите Set на 5 сек.

Отобразится $\lceil \sqcup$ (7 дней)

Точки дисплея мигают; устройство в режиме программирования

Повторное нажатие кнопки Set увеличивает показатель **h** (часы) или **d** (дни).

Часы **h** устанавливаются от 1 до 24, затем идут дни **d** от 2 до 56, затем снова часы и т.д.

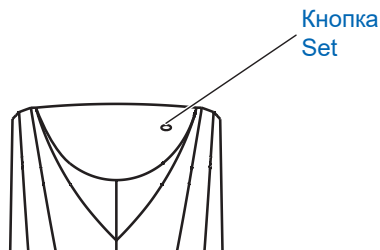
Нажимайте кнопку Set, пока не будет установлено желаемое значение.

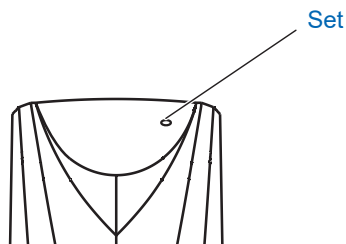
Значение сохраняется через 10 секунд после последнего ввода.

Точки дисплея исчезнут.

Устройство выполняет обратную промывку.

Фильтр готов к работе.





7.2 Запуск только для Infinity AP

На фильтре должен быть установлен требуемый интервал обратной промывки.

Настройка выполняется с помощью кнопки Set.

Кнопка	Индикация
Нажмите Set на 5 сек.	SL 0
Точки дисплея мигают Устройство в режиме программирования	
Нажмите Set	SL 1
Нажмите Set	SL 2
Нажмите Set	SL 3
Нажмите Set	1 h

Повторное нажатие кнопки Set увеличивает показатель **h** (часы) или **d** (дни).

Часы **h** устанавливаются от 1 до 24, затем идут дни **d** от 2 до 56, затем снова часы и т.д.

Нажимайте кнопку Set, пока не будет установлено желаемое значение.

Значение сохраняется через 10 секунд после последнего ввода.

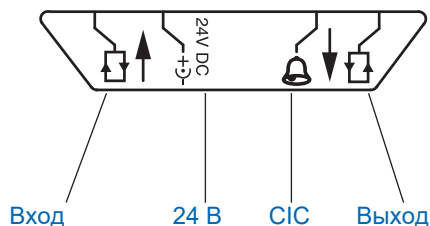
Точки на дисплее гаснут.

Устройство выполняет обратную промывку.

На дисплее попеременно отображаются время до следующей обратной промывки и разница давлений.

Разница давления отображается только для больших объемов воды.

Фильтр готов к работе.



7.3 Только для параллельной работы

При параллельном включении 2, 3 или макс. 4 фильтра необходимо предпринять электрическую блокировку одновременного запуска обратной промывки всех фильтров.

Подсоединить блокирующий кабель к выходу любого фильтра, который будет первым, и подвести его ко входу второго, следующий блокирующий кабель - к выходу второго фильтра и затем ко входу третьего.

Выход последнего фильтра подсоединить ко входу первого фильтра.

На фильтре, который будет промываться первым (Master), следует установить нужный интервал между промывками (см. выше). Второй фильтр (Slave) следует настроить следующим образом:

Кнопка	Индикация
Нажмите Set на 5 сек.	SL 0
Точки дисплея мигают Устройство в режиме программирования	
Нажмите Set	SL 1
Подождите 10 сек., точки перестанут мигать.	
На дисплее отображается давление (0,0 Р, когда вода не используется).	

Третий фильтр следует установить на SL 2, четвертый - на SL 3.

Отсоединить все фильтры от сети и снова подключить.

Фильтры промываются в такой последовательности: Master, SL 1, SL 2, SL 3.

На дисплее первого фильтра (Master) появляются попеременно время до следующей обратной промывки и разница давления.

Разница давления отображается только при большом заборе воды.

На дисплее остальных фильтров (Slave) появляется только разница давления.

Фильтры готовы к работе.

8 Обслуживание

Мы рекомендуем запрограммировать фильтр так, чтобы устройство подвергалось обратной промывке не реже одного раза в месяц, чтобы предотвратить прилипание посторонних частиц к фильтрующему элементу (или чаще при более высоком уровне загрязнения; заводская настройка каждые 7 дней).

8.1 Настройка интервала между промывками

В случае изменения местного исходного качества воды (степени загрязнения) интервал обратной промывки необходимо скорректировать; см. ввод в эксплуатацию.

8.2 Ручная обратная промывка

Отключив и снова включив устройство, вы можете промыть его в любое время.

8.3 Индикация

На дисплее попеременно отображаются время до следующей обратной промывки и разница давлений. Разница давления отображается только для больших объемов воды.

8.4 Очистка

Пластмассовые части можно чистить только влажной мягкой салфеткой; нельзя пользоваться растворителями, моющими или чистящими кислотными средствами.

9 Обязанности пользователя

Вы приобрели надежный и простой в обслуживании продукт. Однако все техническое оборудование требует регулярного обслуживания, чтобы гарантировать оптимальную работу.

Регулярные проверки фильтра оператором необходимы для обеспечения гарантийных условий и надлежащего функционирования устройства.

Оператор должен выполнить визуальную проверку и промыть фильтр, чтобы гарантировать работоспособность и выполнить условия гарантии. Дополнительно для HWS: проверяйте выходное давление каждые 2 месяца при отсутствии потока и при отборе большого количества воды.

Согласно DIN EN 806-5, фильтр необходимо проверять на герметичность и наличие загрязнений каждые шесть месяцев и регулярно промывать, что может зависеть от условий эксплуатации, но не более шести месяцев.

9.1 Техническое обслуживание

Замена изнашиваемых деталей в пределах интервалов технического обслуживания, указанных предписанием, также необходима для гарантии и надлежащего функционирования устройства. Только квалифицированные специалисты могут заменять изнашиваемые детали.

9.4 Поиск неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
В сети значительно упало давление воды	Грязный фильтрующий элемент	Выполнить обратную промывку
Выход промывочной воды не закрывается	Элемент обратной промывки не достигает конечного положения из-за крупных частиц грязи Накипь на вентиляционной трубке (5)	Повторите обратную промывку несколько раз. Отвинтите штуцер канализации (6) и прочистите вентиляционную трубку (5) снаружи.
Только у AP, на дисплее: ERR	Давление слишком низкое	Повторите обратную промывку несколько раз. Увеличьте давление

Если неисправность не может быть устранена с помощью этих советов, обратитесь в наш сервисный отдел.

9.2 Осмотр

Проверка на герметичность, визуальный осмотр	Еженедельно
Проверка качества очищенной воды	Ежемесячно

9.3 Замена быстроизнашивающихся деталей

Плоское уплотнение	каждые 3 года
Заглушка	каждые 3 года
Фильтрующий элемент	каждые 6 лет
Элемент обратной промывки	каждые 6 лет
Соленоидный клапан	каждые 9 лет
Уплотнение (в байонете)	каждые 15 лет
Прозрачный цилиндр	каждые 15 лет

Рекомендуем заключить договор на техническое обслуживание со своей компанией установщиком.

10 Гарантия

Если устройство не работает в течение гарантийного срока, обратитесь к своему партнеру по контракту (в монтажную компанию) и укажите тип модели и заводской номер (см. Технические характеристики или заводскую табличку на устройстве).

11 Вывод из эксплуатации и утилизация

11.1 Вывод из эксплуатации

Изделие может быть остановлено и демонтировано только квалифицированными специалистами.

При демонтаже системы соблюдайте все применимые правила техники безопасности.

11.2 Утилизация



УВЕДОМЛЕНИЕ	
	▶ Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. ▶ По окончании жизненного цикла продукта убедитесь, что он надлежащим образом утилизирован или переработан. ▶ Соблюдайте правила утилизации, действующие в стране, в которой используется оборудование. ▶ В изделии использованы следующие материалы: металл, пластик, электронные компоненты.

Утилизация транспортной упаковки

Возврат упаковки в рециклинг позволяет сэкономить сырье и сократить количество отходов.

Утилизация старого устройства

Не выбрасывайте старый прибор вместе с бытовыми отходами. Используйте официальные пункты сбора и возврата для возврата и утилизации электрического и электронного оборудования у местных организаций или у дилеров. Вы несете юридическую ответственность за удаление любых персональных данных на старом устройстве, которые необходимо утилизировать.

Утилизация использованных батарей

Батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Использованные батареи, которые доступны, должны быть удалены и утилизированы в подходящем пункте сбора (напр., в торговой точке), где они могут быть утилизированы бесплатно.

12 Технические данные

Infinity A и AP	Тип	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Номин. размер присоединения	DN	20	25	32	40	50
Производительность при $\Delta p=0.2$ бар	м³/ч	4	5	5.5	10	10
Производительность при $\Delta p=0.5$ бар	м³/ч	7	7.5	9	16	16
Выходное давление после редуктора давления с соединительным модулем или соединительным элементом	бар	2,5				
Фильтрация	µm	90 / 110				
Номинальное давление (PN)	бар	16				
Рабочее давление, мин./макс.	бар	2.5 во время промывки / 16				
Температура воды / окр. среды, мин./макс.	°C	5 - 30 / 5 - 40				
Подключение	В/Гц	230/50/60 (работа прибора при 24 В)				
Потребляемая мощность при обратной промывке	Вт	8				
Для версии AP: СИС сухой контакт, коммутационная способность		макс. 24 В / 1 А (резистивная нагрузка)				
Тип соединения		гидромодуль			фланцы с 4 отверст.	
Артикул Infinity A		10194			10191	
Артикул Infinity AP		10258			10259	

Infinity A / AP

1	PN xx
Nenndruck: Nominal pressure:	
ANSchlussnennweite: Nominal connection diameter:	DN xx
Nenndurchfluss bei $\Delta p=0,2$ bar [м³/ч]: Nominal flow at $\Delta p=0,2$ bar:	xx
Nenndurchfluss bei $\Delta p=0,5$ bar [м³/ч]: Nominal flow at $\Delta p=0,5$ bar:	xx
Durchlassweite obere/untere [µm]: Filter width, lower/upper:	xxx
Wasser-/Umgebungstemp. min/max [°C]: Water-/Ambient temp. min/max:	5-30 / 5-40
Seriennummer / Baujahr: Serial number / Year of manufacture:	2 xxxxxx / xx.20xx
PNR / Best.-Nr.: Production number / Order-no.:	3 x-xxxxxx / xxxxx

BWT – For You and Planet Blue.

BWT Wassertechnik GmbH, Industriest. 7, D-69198 Schriesheim
 Telefon: +49 (0)6203/73-0, E-Mail: bwt@bwt.de
 www.bwt-group.com



12.1 Табличка оборудования

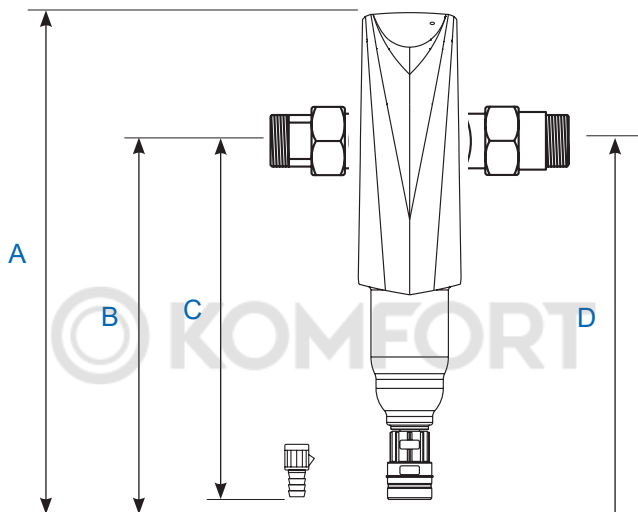
Типовой табличка служит идентификатором продукта. В случае возникновения каких-либо запросов, подготовьте следующую информацию:

1. Название устройства
2. Серийный номер / год выпуска
3. Заводской номер / артикул

Примечание. Типовая табличка является официальным документом, его нельзя изменять или снимать. Наклейки с типовым обозначением или не читаемые таблички необходимо заменять.

12.2 Габаритные размеры

Общая высота	A	мм	550
Высота	B	мм	315
Высота	C	мм	295
Мин. расстояние от центра трубы до пола	D	мм	670



12.3 Производительность и потеря давления

Infinity A + AP ¾"									
Производительность [м³/ч]	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Потеря давления Δр [бар]	0.04	0.10	0.17	0.27	0.39	0.53	0.69	0.87	1.08
Infinity A + AP 1"									
Производительность [м³/ч]	2	3	4	5	6	7	8	10	11
Потеря давления Δр [бар]	0.04	0.08	0.14	0.22	0.32	0.44	0.57	0.90	1.08
Infinity A + AP 1¼"									
Производительность [м³/ч]	2	4	5	6	7	8	10	12	13
Потеря давления Δр [бар]	0.03	0.10	0.16	0.23	0.32	0.42	0.65	0.94	1.10
Infinity A + AP 1½"									
Производительность [м³/ч]	2	4	6	8	10	12	16	20	24
Потеря давления Δр [бар]	0.01	0.03	0.07	0.12	0.19	0.27	0.48	0.76	1.09
Infinity A + AP 2"									
Производительность [м³/ч]	2	4	6	8	10	12	16	20	24
Потеря давления Δр [бар]	0.01	0.03	0.07	0.13	0.20	0.29	0.51	0.7	1.14

13 Стандарты и правовые нормы

Стандарты и правовые нормы всегда должны применяться в самой последней версии.

При установке и эксплуатации фильтра необходимо соблюдать следующее:

- DIN 19628-2007, Механические фильтры для установок питьевой воды.
- EN 806, Технические условия для установок внутри зданий, подающих воду для потребления людьми.
- DIN 1988-200, Свод правил для установок питьевого водоснабжения.
- DIN EN 13443-1, Оборудование для водоподготовки внутри зданий - Механические фильтры - Часть 1: Уровень частиц от 80 мкм до 150 мкм - Требования к рабочим характеристикам, безопасности и испытаниям
- Постановление Германии о качестве воды для потребления человеком («Постановление о питьевой воде»).
- Федеральный закон Германии о воде (Закон о водных ресурсах)
- Закон Германии о продвижении управления отходами замкнутого цикла веществ и обеспечении экологически безопасного удаления отходов («Закон о переработке и обращении с отходами»)



EU-Konformitäts-Erklärung EU Declaration of Conformity UE Certificat de conformité

im Sinne der EG-Richtlinien

Niederspannung 2006/95/EG

EMV 2004/108/EG

according to EC instructions

Low voltage 2006/95/EC

EMC 2004/108/EC

en accord avec les instructions de
la Communauté Européenne

Basse tension 2006/95/CE

CEM 2004/108/CE

Produkt/Product/Produit:

Filter

Filter

Filtre



Typ/Type/Type:

Infinity A, Infinity AP

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den oben
genannten Richtlinien, in alleiniger Verantwortung von:

is developed, designed and produced according to the above mentioned guide-
lines at the entire responsibility of:

est développé, conçu et fabriqué en accord avec les instructions mentionnées
ci-dessus sous l'entière responsabilité de:

BWT Wassertechnik GmbH, Industriestr. 7, 69198 Schriesheim
(WEEE-Reg.-Nr. DE 80428986)

Schriesheim, April 2016

Ort, Datum / Place, date / Lieu et date

Lutz Hübner

Unterschrift (Geschäftsleitung)
Signature (Management)
Signature (Direction)



Для получения дополнительной информации:

BWT Austria GmbH

Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
Phone: +43 / 6232 / 5011 0
Fax: +43 / 6232 / 4058
E-Mail: office@bwt.at

BWT Wassertechnik GmbH

Industriestraße 7
D-69198 Schriesheim
Phone: +49 / 6203 / 73 0
Fax: +49 / 6203 / 73 102
E-Mail: bwt@bwt.de

ООО «БВТ» Россия

115432 г. Москва
Проектируемый проезд
№ 4062 д. 6, стр. 16
Телефон: +7(495) 225 33 22
E-Mail: info@bwt.ru